führung der Reg. Vdg. Slg. Nr. 363/1938 zusammenhängen, auf den Böhmisch-Mährischen Verband für die Getreidewirtschaft über.

§ 3.

Diese Verordnung tritt am 1. Jänner 1942 in Kraft; sie wird vom Minister für Industrie, Handel und Gewerbe im Einvernehmen mit dem Minister für Landwirtschaft durchgeführt.

Dr. Krejčí m. p.

Ježek m. p. Dr. Kamenický m. p.
Dr. Kalfus m. p. Čipera m. p.
Dr. Kapras m. p. Bubna m. p.
Dr. Kratochvíl m. p. Dr. Klumpar m. p.

ústředí, pokud souvisí s prováděním vl. nař. č. 363/1938 Sb.

§ 3.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem 1. ledna 1942; provede je ministr průmyslu, obchodu a živností v dohodě s ministrem zemědělství.

Dr. Krejčí v. r.

Ježek v. r. Dr. Kamenický v. r.
Dr. Kalfus v. r. Čipera v. r.
Dr. Kapras v. r. Bubna v. r.
Dr. Kratochvíl v. r. Dr. Klumpar v. r.

36.

Kundmachung des Ministers für Wirtschaft und Arbeit vom 28. Jänner 1942

über die Lohn- und Entgeltzahlungen sowie über die Gewährung eines Lohnausgleichs bei außergewöhnlichen Arbeitsausfällen.

Auf Grund des § 9, Abs. 1, der Regierungsverordnung vom 10. Dezember 1941, Slg. Nr. 13 vom Jahre 1942, über die Sicherung der Lohn- und Gehaltsstabilität sowie der Arbeitsmoral ordne ich folgendes an:

Art. I.

(1) Arbeitsstunden, die aus Mangel an Gas, elektrischem Strom, Kohle, durch Einschränkung der Fernheizung oder durch amtlich angeordnete Sperrung der Wasserzufuhr ausfallen, sind nach Möglichkeit durch Nacharbeit auszugleichen.

(2) Zur Einarbeitung der nach Absatz 1 ausgefallenen Arbeitszeit können die Unternehmungen (Betriebe) die tägliche Arbeitszeit — mit Ausnahme des Schichtwechsels bei ununterbrochener Arbeit — innerhalb eines Zeitraumes von 12 Wochen bis 10 Stunden verlängern. Die Unternehmungen (Betriebe) sind verpflichtet, diese Verlängerung der täglichen Arbeitszeit dem zuständigen Gewerbeinspektorat anzuzeigen. Arbeitsverlängerungen über die tägliche 10 Stundengrenze hinaus sind mit

Vyhláška ministra hospodářství a práce ze dne 28. ledna 1942

o výplatě mezd a náhrady za mzdu, jakož i o zajištění vyrovnání mzdy, odpadne-li práce pro mimořádné okolnosti.

Podle § 9, odst. 1 vládního nařízení ze dne 10. prosince 1941, č. 13 Sb. z roku 1942, o zajištění stability mezd a platů a pracovní morálky, nařizuji:

Čl. I.

(1) Pracovní hodiny, které odpadnou pro nedostatek svítiplynu, elektrického proudu, uhlí, omezením dálkového topení a úředně nařízeného uzavření přívodu vody, je pokud možno vyrovnati dodatečnou prací.

(2) Aby bylo možno odpracovati dobu, která podle odstavce 1 odpadla, mohou podniky (závody) prodloužiti denní pracovní dobu — vyjímajíc střídání směn při nepřetržité práci — po dobu 12 týdnů v rozsahu do 10 hodin. Podniky (závody) jsou povinny oznámiti toto prodloužení denní pracovní doby příslušnému živnostenskému inspektorátu. Prodloužení práce nad denních 10 hodin je možné na povolení příslušného živnostenského inspektorátu až do 12 hodin denně. Ministerstvo hospo-

Bewilligung des zuständigen Gewerbeinspektorats bis zu 12 Stunden täglich zulässig. Das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit kann den Ausgleichszeitraum von 12 Wochen verlängern.

(3) Die nach Absatz 2 angeordnete Mehrarbeit bis zu 10 Stunden täglich ist zuschlagsfrei zu leisten. Die Zahlung von Nacht-, Feiertags- und Sonntagsarbeitszuschlägen richtet sich nach der Kundmachung des Ministers für Wirtschaft und Arbeit vom 23. Jänner 1942, Nr. 67, im Amtsblatt vom 23. Jänner 1942.

Art. II.

Sofern ein Ausgleich des Arbeitsausfalls nach den Vorschriften des Art. I nicht oder nur teilweise möglich ist, können die Unternehmungen (Betriebe) den Arbeitnehmer nach Anhörung des Vertrauensrats, des Sprechers der Deutschen, des Betriebsausschusses, des Betriebsrats oder eines sonstigen gesetzlichen Vertretungsorganes der Arbeitnehmer Freizeit gewähren. Diese Freizeit ist den Arbeitnehmern auf den Urlaub anzurechnen, der ihnen auf Grund eines Gesetzes oder nach einer Kundmachung des Ministers für Wirtschaft und Arbeit (des früheren Ministers für soziale und Gesundheitsverwaltung) oder nach weitergeltenden Kollektivverträgen zusteht. Diese Freizeit ist auch den Arbeitnehmern als Urlaub anzurechnen, die noch keinen Urlaubsanspruch oder einen Urlaubsanspruch von kürzerer Dauer, als die angeordnete Freizeit beträgt, erworben haben, wenn sie im laufenden Kalenderjahr, bzw. Jahr der Betriebszugehörigkeit noch einen Urlaubsanspruch oder einen längeren, die Dauer der angeordneten Freizeit übersteigenden Urlaubsanspruch erwerben.

Art. III.

(1) Ist ein Ausgleich des Arbeitsausfalls nach den Vorschriften der Art. I und II nicht oder nur teilweise möglich, so haben die Arbeitnehmer, die einen Ausfall von Arbeitsverdienst erleiden, gegen den Arbeitgeber einen Anspruch auf Entgeltzahlung nach Maßgabe der folgenden Vorschriften:

a) Für den Arbeitsausfall bis zur Höhe von 2 Arbeitsschichten innerhalb eines Zeitraumes von 6 Monaten ist der regelmäßige Arbeitsverdienst weiter zu gewähren. Bei der Berechnung des regelmäßigen Arbeitsverdienstes im Sinne dieser Bestimmung ist bei Akkord- und Prämienarbeitern der Durchschnittsverdienst der letzten Lohnperiode, bei Zeitlohnarbeitern deren betrieblicher Stundenlohn mit allen anteilig anfallenden Zulagen zugrunde zu legen.

dářství a práce může prodloužiti 12 týdenní vyrovnávací období.

(3) Za prodlouženou práci, nařízenou podle odstavce 2 v rozsahu do 10 hodin denně, se neposkytují příplatky. Placení příplatků za práci konanou v noci, o svátcích a nedělích řídí se vyhláškou ministra hospodářství a práce ze dne 23. ledna 1942, č. 67, Úřední list ze dne 23. ledna 1942.

Čl. II.

Pokud práci, která odpadla, nelze vyrovnati podle předpisů čl. I nebo pokud je to možno jen zčásti, mohou podniky (závody) poskytnouti zaměstnancům po slyšení rady důvěrníků, mluvčího německých zaměstnanců, závodního výboru, závodní rady nebo jiného orgánu, zastupujícího po zákonu zaměstnance, závodní dovolenou. Tato závodní dovolená se započítává zaměstnancům do dovolené, která jim přísluší podle zákona nebo podle vyhlášky ministra hospodářství a práce (dřívějšího ministra sociální a zdravotní správy) anebo podle dosud platných hromadných smluv pracovních. Tato závodní dovolená musí býti také započtena jakožto dovolená také těm zaměstnancům, kteří ještě nemají nároku na dovolenou nebo mají nárok na dovolenou kratší, nežli kolik činí závodní dovolená pro závod ustanovená, získají-li v běžném kalendářním roce, po případě v roce, ve kterém příslušeli do závodu, ještě nárok na delší dovolenou, nežli činí doba nařízené závodní dovolené.

Čl. III.

(1) Není-li vyrovnání odpadnuvší pracovní doby vůbec nebo zčásti podle předpisů čl. I a II proveditelné, mají zaměstnanci vůči zaměstnavateli nárok na náhradu za mzdu, pokud utrpěli tím, že odpadnutím práce se zmenšil výdělek, podle těchto předpisů:

a) Za práci, která odpadla v rozsahu dvou směn v době šesti měsíců, se poskytuje dále pravidelný pracovní výdělek. Při výpočtu pravidelného pracovního výdělku podle tohoto ustanovení jest vzíti za podklad při pracích akkordních a prémiových průměrný výdělek v posledním mzdovém období, při pracích za časovou mzdu hodinovou mzdu poskytovanou v závodě se všemi poměrně připadajícími přídavky.

b) Für einen weiteren Arbeitsausfall hat der Arbeitnehmer — soweit er keinen anderweitigen Verdienst dadurch erwirbt, daß er andere Arbeiten verrichtet — Anspruch auf ein Entgelt in Höhe von 40 v. H. des Unterschieds zwischen dem tatsächlich erzielten Arbeitsverdienst und dem Arbeitsverdienst, den der Arbeitnehmer in dem Lohnabrechnungsabschnitt ohne den Arbeitsausfall erzielt hätte. Der Anspruch erhöht sich für jeden Angehörigen des Arbeitnehmers, der von ihm tatsächlich nicht nur geringfügig unterhalten wird, um 10 v. H. des Unterschiedes zwischen dem tatsächlich erzielten Arbeitsverdienst und dem Arbeitsverdienst, den der Arbeitnehmer im Lohnabrechnungsabschnitt ohne den Arbeitsausfall erzielt hätte. Der Gesamtbetrag dieses Entgelts darf jedoch 80 v. H. des Unterschieds zwischen dem tatsächlich erzielten Arbeitsverdienst und dem Arbeitsverdienst, den der Arbeitnehmer im Lohnabrechnungsabschnitt ohne den Arbeitsausfall erzielt hätte, nicht übersteigen.

(2) Der Arbeitnehmer ist verpflichtet, dem Arbeitgeber jeglichen Verdienst aus anderer Arbeit zu melden.

Art. IV.

Bei Arbeitsausfällen im Sinne des Art. I hat der Arbeitnehmer über die Vorschriften der Art. I bis III hinaus keinen Anspruch auf Entgeltzahlung nach § 1155 des a. b. G. B., soweit nicht der Minister für Wirtschaft und Arbeit etwas anderes bestimmt.

Art. V.

Die Vorschriften der Art. II bis IV finden keine Anwendung auf Arbeitsausfälle, die ohne Unterbrechung eine Dauer von 30 Minuten nicht überschreiten.

Art. VI.

Diese Kundmachung tritt am 26. Jänner 1942 in Kraft; der Minister für Wirtschaft und Arbeit bestimmt den Tag des Außerkrafttretens dieser Kundmachung.

Dr. **Bertsch** m. p.

b) Za další odpadnuvší práci má zaměstnanec — pokud nezískal jiný výdělek tím, že konal jiné práce — nárok na náhradu ve výši 40% rozdílu mezi pracovním výdělkem skutečně docíleným a pracovním výdělkem, jehož by zaměstnanec dosáhl za výplatní období, kdyby práce neodpadla. Tento nárok se zvyšuje za každého příslušníka zaměstnancova, kterého skutečně a nikoli jen nepatrně vyživuje, o 10% rozdílu mezi skutečně dosaženým pracovním výdělkem a pracovním výdělkem, jehož by zaměstnanec dosáhl ve mzdovém období, kdyby práce nebyla odpadla. Souhrn této náhrady nesmí přesahovati 80% rozdílu mezi pracovním výdělkem skutečně dosaženým a pracovním výdělkem, jehož by zaměstnanec dosáhl ve mzdovém období, kdyby práce nebyla odpadla.

(2) Zaměstnanec jest povinen hlásiti zaměstnavateli každý svůj výdělek z jinaké práce.

Čl. IV.

Odpadla-li práce ve smyslu čl. I, nemá zaměstnanec nad rámec předpisů čl. I až III nárok na náhradu podle § 1155 obč. zák., pokud nestanoví ministr hospodářství a práce něco jiného.

Čl. V.

Předpisů čl. II až IV nelze použíti, odpadla-li práce po dobu, která bez přerušení netrvá déle nežli 30 minut.

Čl. VI.

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem 26. ledna 1942; ministr hospodářství a práce stanoví den, kdy vyhláška pozbude platnosti.

Dr. **Bertsch** v. r.

Verwaltung: Prag III, Eiermarkt 9. — Administrace: Praha III., Tržiště 9. ● Postsparkassenkonto Nr. 200.563. — Účet poštovní spořitelny č. 200.563. ● Druckerei des Protektorates Böhmen und Mähren in Prag. — Tiskárna Protektorátu Čechy a Morava v Praze. ● Zeitungssatz bewilligt durch die Postdirektion in Prag Z. 109.704/IIIa 1939. — Novinová sazba povolena poštovním ředitelstvím v Praze č. 109.704/IIIa 1939. ● Kontrollpostamt Prag 25. — Dohlédací poštovní úřad Praha 25.